

Интерес – взаимный

[Виктория Козуб]

#19-20 от 15.11.2012

Летней языковой школе 20 лет!



Первые краткосрочные курсы русского и немецкого языков, финансируемые Министерством науки и образования Австрии, организовали в 1993 году кафедра русского языка подготовительного факультета НТУ «ХПИ» и Институт славистики (Клагенфуртский университет, Австрия). Инициаторами этого проекта были проректор НТУ «ХПИ», профессор Владимир Борисович Клепиков, доцент кафедры гуманитарных наук Татьяна Акимовна Мехедькина, которая три года работала преподавателем в Зальцбургском университете (Австрия), и профессор Клагенфуртского университета Тильманн Ройтер. Большой вклад в развитие курсов внес впоследствии проректор, профессор В. А. Кравец. С 1995 года курсами от НТУ «ХПИ» руководит заведующая кафедрой гуманитарных наук факультета международного образования профессор Т. А. Снегурова.

С тех пор курсы (летняя языковая школа, как говорят австрийцы) стали традиционными. Это яркий пример плодотворного сотрудничества Австрии и Украины. За 20 лет работы Школы ее выпускниками стали 500 украинских и столько же австрийских студентов.

В разное время своими знаниями и опытом со студентами делились профессора Т. А. Снегурова, Л. В. Скрипниченко, И. А. Ясницкая, Н. И. Нагайцева, В. В. Дубичинский, доценты Ю. А. Романов, Н. В. Северин, Е. А. Кропотова, В. В. Гайворонская, старшие преподаватели кафедры гуманитарных наук НТУ «ХПИ» О. М. Виктор, Н. И. Ковтун, Е. В. Криволапова, И. Ю. Бойко, Т. Н. Седойкина, В. Ю. Парамонова, Т. С. Квашина. Интересные лекции, посвященные экономическому развитию Украины, читала доцент кафедры финансов НТУ «ХПИ» Е. В. Решетняк.

Многие из этих преподавателей – авторы учебных материалов, ориентированных на австрийских учащихся. Были изданы учебник «Начало-плюс» (Н. И. Нагайцева, Т. А. Снегурова, Е. А. Кропотова), а также 9 пособий по русскому языку, русской и украинской

культуре и украинскому языку. Эти материалы используются не только в Летней школе, но и при обучении стажеров из Австрии, Германии, Польши, Венгрии и других стран.

За годы существования Школы ее преподаватели защитили кандидатские диссертации (доценты Ю. А. Романов, Н. В. Северин), получили ученое звание профессора Т. А. Снегурова, Л. В. Скрипниченко, Н. И. Нагайцева, В. В. Дубичинский. Сейчас все они возглавляют кафедры НТУ «ХПИ». А профессора кафедры гуманитарных наук И. А. Ясницкую пригласили преподавать в Венский экономический университет (ВЭУ).

Первые два года занятия проходили в Крыму на базе отдыха НТУ «ХПИ» в Малом Маяке. Тогда 25 австрийских и 25 украинских студентов в течение трех недель в обстановке непосредственного общения изучали тонкости языков и обменивались впечатлениями. Ребята много путешествовали, посещали музеи, Никитский ботанический сад. И, конечно, плавали в теплом Черном море, загорали, танцевали на дискотеках. Завершал обучение прекрасный концерт под руководством преподавательницы из Венского университета Михаэлы Миггич.

Затем Школа обосновалась в Харькове. Здесь, в стенах Харьковского политехнического, австрийские студенты изучают русский и украинский языки, а также русскую и украинскую культуру. А в это время их украинские друзья осваивают немецкий язык под руководством австрийских преподавателей.

Как же это происходит? В октябре каждого учебного года деканы отбирают лучших студентов, владеющих немецким языком на достаточно высоком уровне. На кафедре иностранных языков (заведующая – профессор Л. В. Скрипниченко) организуется специальная группа, где в течение года ведется усиленная языковая подготовка студентов. В процессе обучения некоторые учащиеся отсеиваются, а остальные сдают экзамен в виде тестов. Затем отбираются лучшие 18 студентов, двое из которых идут в резерв, а остальные 16 счастливиц занимаются в Летней школе. За финансовую сторону этого проекта полностью отвечает Министерство образования Австрии. Но в условиях кризиса студентам приходится доплачивать за железнодорожные билеты. В 2012 году эта сумма составила 150 евро.



– ().

В Харькове, кроме занятий, студенты посещают разные спецкурсы. Обязательный предмет программы Летней школы – украинская культура. В свободное время слушатели летних курсов гуляют по городу, посещают музеи, заводы и обязательно стадион «Металлист». Также у австрийской молодежи есть приятная возможность побывать в радушных и

гостеприимных украинских семьях.

Доброй традицией языковой школы стали интерактивные спектакли фольклорно-этнографического ансамбля «Муравский шлях», в которых участвуют преподаватели и студенты из разных харьковских вузов и даже консерватории. Репертуар ансамбля разнообразен и колоритен. Один из самых ярких его спектаклей, передающих первозданную красоту народного обряда – украинская свадьба! «Жених» и «невеста» выбираются из числа студентов. Согласно давним национальным традициям, «невеста» сначала одета как девушка, позже с нее снимают венок и она предстает перед зрителями уже в облике жены. Благодаря этим постановкам зрители могут прикоснуться к давней культуре и фольклору Украины. Такие мероприятия очень сближают молодежь разных стран и позволяют ей успешно справиться со специальной работой по проекту «Ориентация в новом культурном пространстве». Студенты разделяются на группы: двое украинцев и двое австрийцев. В таком составе они выполняют определенные задания и в Украине, и в Австрии. Только в нашей стране украинцы помогают австрийцам, а на австрийских землях все происходит наоборот.

Из Харькова студенты едут во Львов. В этом году им посчастливилось праздновать здесь День Независимости Украины! Австрийцев потрясло то, что все жители города, даже дети, шли по улицам в ярких вышиванках!!!

Киев... От знакомства со столицей ребята всегда приходят в восторг: они любуются прекрасным Софийским собором, катаются на теплоходе по Днепру, фотографируются возле монумента Родина-мать. А сколько впечатлений оставляет визит в Одессу! Посещение оперного театра, осмотр памятника Дюку Ришелье и знаменитой Потемкинской лестницы!..

И вот, наконец, Австрия! Там, в аудиториях Клагенфуртского университета, студенты сдают экзамены. Результаты рассматриваются в Венском центре тестирования. Знания оцениваются по европейским стандартам. Минимальный уровень знаний студента – B-1, максимальный – C-1. Сертификаты, которые получают лучшие студенты, позволяют им продолжать образование в австрийских и немецких вузах и в дальнейшем работать за рубежом. В этом году прекрасно показали себя в ходе экзаменов студенты Руслана Дворецкая, Константин Койро, Ольга Носко, Юлия Половинкина.

В Австрии ребят ждут интереснейшие экскурсии по Клагенфурту и Вене. К сожалению, в этом году не состоялась поездка в горы. Но важнейшей задачей языковой школы было и остается сдружить молодежь разных стран. И действительно, после того, как студенты завершают обучение, они продолжают общение – переписываются и, по возможности, встречаются.

Летняя языковая школа единственная и в Украине, и в Австрии. Она поистине уникальна, т. к. создает особую лингвокультурную среду. Сегодня многие ее выпускники работают в украинских и австрийских фирмах, в консульствах и посольствах. Все слушатели курсов получают важный стимул для дальнейшего изучения языка.

Кафедра гуманитарных наук подготовительного факультета НТУ «ХПИ» выражает особую благодарность профессору, доктору Генриху Майеру, который в феврале 2006 года был

избран ректором Клагенфуртского университета, одного из крупнейших университетов Адриатико-Альпийского региона. Профессор Г. Майер – энтузиаст многолетнего продуктивного сотрудничества нашего университета с Клагенфуртским, в 2001 году он был избран Почетным доктором НТУ «ХПИ». Большой вклад в развитие курсов вносят также Институт немецкого языка в Австрии, руководитель Андреа Пар, и Венский экономический университет (ВЭУ), в частности, преподаватель университета магистр (в Украине это приравнивается к званию доцента) Шарлотта Хан.

И студенты, и преподаватели благодарны ректору НТУ «ХПИ» профессору Л. Л. Товажнянскому, проректору НТУ «ХПИ» профессору В. А. Кравцу за большой личный вклад в организацию и развитие программы курсов. Студенты курсов–2012, как и выпускники прошлых лет, благодарят наших и австрийских преподавателей, которые прекрасно подготовили их к замечательной поездке.